

|   |  |
|---|--|
| <p>Supplier's name or trade mark / Nome o marchio del produttore / Nom du fournisseur ou marque de commerce / Name oder Warenzeichen des Lieferanten / Nombre del proveedor o marca registrada / Nome ou marca comercial do fornecedor / Naam van de leverancier of handelsmerk / Supplier's name or trade mark / Leverandørens navn eller varemærke / Ονομαστικό/εμπορικό/εμπορικό/νομαστικό / Naziv nebo ochranná známka dodavatele / Имя или торговая марка на доставчика / Tavarantimittajain nimi tai tavaramerkki / Ellátó neve vagy márkánév / Tarnija nimi või kaubamärk / Naziv ili zaštitni znak dobavljača / Tiekėjo pavadinimas arba prekinis ženklas / Piegādātāja nosaukums vai preču zīme / Isem ili fornturjer ili-marka kummersjälja tad-ditta / Nazwa lub znak towarowy producenta / Numele furnizorului sau marca înregistrată / Leverantörens namn eller varumärke / Návoz alebo ochranná známka dodávateľa / Ime ali blagovna znamka dobavitelja</p>   | <p><b>Airforce S.p.A.</b></p>  |
| <p>Model identifier / Modello / Identificateur de modèle / Modellkennung / Identificador de modelo / Identificador do modelo / Model / Modelidentifikator / Ταυτότητα μοντέλου / identifikační značka modelu / Идентификация на модел / Maailm tunnus / Modeli azonosító / Modeli kood / Identifikator modela / Modelo identifikatorius / Modelja identifikators / Il-mezz li bih jingharat il-mudell / Identifikator modelu / Date identificare model / Modellidentifikator / Identifikačný kód modelu / Identifikacijska oznaka modela</p>  | <p><b>SERRA 90x52<br/>875720<br/>CCASP9003<br/>SERRA FLEX 90x52<br/>875725<br/>CCASP9004</b></p> |
| <p>Annual Energy Consumption – AEC/Chod / Consumo Energetico Annuale / Consommation d'énergie annuelle / Jährlicher Energieverbrauch / Consumo anual de energia / Consumo Anual de Energia / Jaarlijks energieverbruik / Arligt energiforbrug / ΕτήσιαΕνεργειακήΚατανάλωση / Roční spotřeba energie / Godišna konzumacija na Energija / Vuotuinen energiankulutus -AEC liestuetiän / Éves energiafogyasztás / Aastane energiatarbimine / Godišnja potrošnja energije / Metinis suvartojamas energijos kiekis / Enerģijas gada patēriņš / Il-Konsum Annuali tal-Energija / Roczne zużycie energii / Consum Energetic Annual / Arligt energiförbrukning / Roční spotřeba energie / Letna poraba energije</p>  | <p>23,2 [kWh/a]</p>  |
| <p>Energy Efficiency Class / Classe Energetica / Classe d'efficacité énergétique / Energieeffizienzklasse / Clase de eficiencia energética / Classe de Eficácia de Energia / Energie Efficiëntie klasse / Energieeffektivitätsklasse / Κατηγορία Ενεργειακής Απόδοσης / Třída energetické účinnosti / Kelas na Energhina Efektivnost / Energiatehokkuusluokka / Energiatehokkuyssäsi osztály / Energiatehokkuse klass / Klasa energetské účinnosti / Energijos vartojimo efektyvumo klasė / Energoefektivitātes klase / Il-Klassi tal-Efficienza Energetika / Klasa wydajności energetycznej / Clase de Eficacia Energetica / Energieeffektivitätsklass / Třída energetické účinnosti</p>   | <p>A+</p>  |
| <p>Fluid Dynamic Efficiency - FDEhood / Efficacia Fluidodinamica / Efficacité de la dynamique des fluides / Fluidodynamische Effizienz / Eficiência dinâmica de fluidos / Eficiência da Dinâmica dos Fluidos / Voestidynamaic Efficiency / Hydraulisk effektivitet / Ρευστοδυναμική Απόδοση / Üčinnost proudění tekutin / Класс на Энерghina Efektivnost / Energiatehokkuusluokka / Energiatehokkuyssäsi osztály / Aratömbéthussuse klass / Klasa udínkovosti fluídne dynamike / Srauto dinaminio efektyvumo klasė / Šķidruma dinamiskā efektivitāte / Efficienza Fluidodinamica / Wydażność dynamiczna plynów / Efficienza Fluidul / Vātskedynamisk effektivitets / Dynamisk üdönst prűdunia / Razred energetske učinkovitosti</p>   | <p>41,0 %</p>  |
| <p>Fluid Dynamic Efficiency class / Classe de Eficiência Fluidodinamica / Classe d'efficacité de la dynamique des fluides / Klassen für die fluidodynamische Effizienz / Clase de eficiencia dinámica de fluidos / Classe da Eficiência da Dinâmica dos Fluidos / Voestidynamaic Efficiency klasse / Hydraulisk effektivitetsklasse / Κατηγορία Ρευστοδυναμικής Απόδοσης / Třída účinnosti proudění tekutin / Kelas na Dinamichna Efektivnost / Energiatehokkuusluokka / Energiatehokkuyssäsi osztály / Aratömbéthussuse klass / Klasa udínkovosti fluídne dynamike / Srauto dinaminis efektyvumo klasė / Šķidruma dinamiskā efektivitāte / Efficienza Fluidodinamica / Wydażność dynamicznej plynów / Clase de Eficacia Fluidul / Vātskedynamisk effektivitetsklass / Třída dynamické účinnosti prűdunia / Udínkovost pretoka zraka</p>  | <p>A</p>   |
| <p>Light Efficiency - LEhood / Efficacia Luminosa / Efficacité lumineuse / Beleuchtungseffizienz / Eficiência luminica / Eficácia da Luz / Licht Efficiëntie / Belysningseffektivitet / Απόδοση Φωτισμού / Svetelná účinnost / Светлина Efektivnost / Valotehokkus / Világítási hatékonyság / Valgustehokkus / Svjetlosna učinkovitost / Apšvietimo našumas / Gaismas efektiivitate / Efficienza tas-sistema tad-Dawl / Wydażność świetlna / Efficienza Luminosa / Ljuseffektivitet / Svetelná účinnost / Razred učinkovitosti pretoka zraka</p>  | <p>n/a</p>   |
| <p>Lighting Efficiency Class / Classe de Eficiência Luminosa / Classe d'efficacité lumineuse / Beleuchtungseffizienzklasse / Clase de eficiencia luminica / Classe da Eficiência de Iluminação / Licht Efficiëntie klasse / Belysningseffektivitetsklasse / Κατηγορία Απόδοσης Φωτισμού / Třída účinnosti osvětlení / Kelas na Svetlinna Efektivnost / Valotehokkuusluokka / Világítási hatékonyság osztály / Valgustehokkuse klass / Klasa svjetlosne učinkovitosti / Apšvietimo našumos efektiivitātes klase / Il-Klassi tal-Efficienza tas-sistema tad-Dawl / Klasa wydajności świetlnej / Clase de Eficacia Luminosa / Belysningseffektivitetsklass / Třída sveteľnej účinnosti / Udínkovost osvetľevanja</p>   | <p>n/a</p>   |
| <p>Grease Filtering Efficiency - GFEhood / Efficacia di Filtraggio Grassi / Efficacité du filtrage des graisses / Fettabscheidegrad / Eficiência filtrado de grasa / Eficiência da Filtragem do Lubrificante / Veffilter Efficiëntie / Fedfilteringseffektivitet / Απόδοση Κατακράτησης/Άτμου / Efectivnost tukového filtru / Фильтрраша Efectivnost na gres / Rasvasuodatuksen erotusaste / Zsírészűrés hatékonyság / Rasva filtreerimisthususe / Udínkovost filtriranja masti / Riebalų filtravimo našumas / Smērievlu filtrēšanas efektivitāte / L-Efficienza tal-Filtrazjoni tal-Grassijiet / Wydażność filtracji smaru / Efficienza di Filtrare a Grassimi / Fedfilteringseffektivitet / Udínkovost filtrovania tuku / Razred učinkovitosti osvetľevanja</p>   | <p>85,1 [%]</p>  |
| <p>Grease Filtering Efficiency class / Classe de Eficiência Filtraggio Grassi / Classe d'efficacité de filtrage des graisses / Klasse für den Fettabscheidegrad / Clase de eficiencia filtrado de grasa / Classe da Eficiência da Filtragem do Lubrificante / Veffilter Efficiëntie klasse / Fedfilteringseffektivitetsklasse / Κατηγορία Απόδοσης Κατακράτησης/Άτμου / Třída efektivnosti tukového filtru / Kelas na Фильтрраша Efectivnost na gres / Rasvasuodatuksen erotusasteen luokka / Zsírészűrés hatékonysági osztály / Rasva filtreerimisthususe klass / Klasa udínkovosti filtriranja masti / Riebalų filtravimo našumos klasė / Minimaliā gaisa plūsmas normālos lietošanas apstākļos / Il-Klassi tal-Efficienza tal-Filtrazjoni tal-Grassijiet / Klasa wydajności filtracji smaru / Clase de Eficacia de Filtrare a Grassimi / Fedfilteringseffektivitetsklass / Třída účinnosti filtrovania tuku / Udínkovost filtriranja maščob</p>  | <p>B</p>   |
| <p>Minimum Air Flow in normal use / Flusso d'aria minimo in uso normale / Débit d'air maximal en utilisation normale / Luftstrom bei minimaler Geschwindigkeit bei Normalbetrieb / Flujo de aire mínimo durante el uso normal / Fluxo de Ar Mínimo em uso normal / Minimaal Luchtdebiet bij normaal gebruik / Minimum luftstrom i normal brug / ΕλάχιστηΡοήΑερίουόπουσυνήθως λειτουργεί / Minimalni průtok vzduchu při běžném použití / Минимален Въздушен Поток при нормална употреба / Ilmavirta tavanonaisien käytön vähimmäisnopeudella / Minimalis légáramlás normál használat esetén / Maksimaalne õhuvooli tavakasutuses / Protok zraka pri intenzivnom/pojačanom podešavanju / Oro srautas įprasto naudojimo mažiausiu greičiu / Maksimālā gaisa plūsma normālos lietošanas apstākļos / Fluss Minimu tal-Arja waqt užu normali / Minimalny przepływ powietrza w normalnych warunkach użytkowania / Flux Minim Aer in conditii normale / Minimaal luftflöde vid normal användning / Minimalny prietok vzduchu při běžnom použití / Razred učinkovitosti filtriranja maščob</p>   | <p>280,0 [m³/h]</p>  |
| <p>Maximum Air Flow in normal use / Flusso d'aria massimo in uso normale / Débit d'air maximal en utilisation normale / Luftstrom bei maximaler Geschwindigkeit bei Normalbetrieb / Flujo de aire máximo durante el uso normal / Fluxo de Ar Máximo em uso normal / Maximaal Luchtdebiet bij normaal gebruik / Maksimum luftstem i normal brug / Μέγιστη ΡοήΑερίουόπουσυνήθως λειτουργεί / Максимальный проток воздуха при интенсив / Максимальен Въздушен Поток при нормална употреба / Ilmavirta tavanonaisien käytön vähimmäisnopeudella / Maximális légáramlás normál használat esetén / Maksimaalne õhuvooli tavakasutuses / Minimalni protok zraka u normalnoj uporabi / Oro srautas įprasto naudojimo didžiausiu greičiu / Gaisa plūsma pie intensīva/paugsnīgāta iestātna / Fluss Massimo tal-Arja waqt užu normali / Maksymalny przepływ powietrza w normalnych warunkach użytkowania / Fluxul de Aer în modalitate intensiv/amplificat / Maximal luftflöde vid normal användning / Maximalny prietok vzduchu při běžnom použití / Minimalni pretok zraka pri normalni uporabi</p>   | <p>577,0 [m³/h]</p>  |
| <p>Air Flow at intensive / boost setting / Flusso d'aria in modalità intensiva / Débit d'air au réglage intensif d'admission / Luftstrom im Betrieb bei der Intensiv- oder Schnelllaufstufe / Flujo de aire en impulso intenso / Fluxo de Ar na configuração intensiva / Luchtdebiet bij intensieve instelling / Luftstrom ved intensiv hastighed/boostinstilling / Ποτάζρασε εντατική "boost" λειτουργία / Maximální průtok vzduchu při běžném použití / Настройка на Въздушен Поток при интензивност / Ilmavirta-arvo suurtehoiminnolla / Légáramlás intenzív/erősítési beállításhoz / Óhuvool intenzív/suurendatud rezhimil / Maksimalni protok zraka u normalnoj uporabi / Oro srautas intensyviaja / fursuotaja veikena /Flusstal-Arja meta l-apparat ikun issettjat bix jahdem b'mod intensive jew b'qawwa addizzionali / Przepływ powietrza przy ustawieniu intensywnym/wzmocnionym / Luftflöde vid intensiv/boostinställning / Prietok vzduchu pri intenzivnom/zosilnenom nastavení / Maksimalni pretok zraka pri normalni uporabi</p>  | <p>803,0 [m³/h]</p>  |
| <p>A-weighted Sound Power Emission at minimum speed / Emissione sonora ponderata-A alla minima velocità / Puissance d'émission sonore acoustique pondérée-A à vitesse minimale / A-bewertete Luftschallemission bei minimaler Geschwindigkeit / Emisión de potencia sonora Ponderada-A a la mínima velocidad / Emissão Sonora de Potência ponderada-A na velocidade mínima / A-gegoten Guldsvärmogen Emission bij minimale snelheid / A-vægtet lydeffektmission ved minimumshastighed / ΑκουστικέςΕκπομπέςΗχητικήςΓλώσσαςοστόθμησης "Α" στην ελάχιστη ταχύτητα / A-väzenä hlädina emitovanhö akustického výkonu při minimální rychlosti / Очаквана Емисия на Звукова Мощност при минимална скорост / A-painotettu äänitehotaso tavanonaisien käytön vähimmäisnopeudella / A-sülyzött hangnyomásszint minimális sebesség mellett / A-kaalutud helviõmuse tase minimumkiirusel / Ponderirana zvúčna snaga emisije s minimalnim brojem okretaja / A svertine garso galia mažiausiu greičiu / A novértetä skapas lmeņa jauda emisija ar minimālo ātrumu / Emissioni tal-qawwa tal-hoss agġustat għall-frekwenza A b'velocità minima / Mocy emisji akustycznej ważonego poziomu dźwięku A przy predkości minimalnej / Nivelul de presiune acustică ponderat A la viteză minimă / A-vágd ludeffekt vid minimal hastighet / A -vážený akustický výkon emisie při minimální rychlosti / Pretok zraka u intenzivnem/pospešenem načinu / A-utežena zvokovna moč pri minimalni hitrosti</p>  | <p>48,0 [dB(A) re 1pW]</p>   |
| <p>A-weighted Sound Power Emission at maximum speed / Emissione sonora ponderata-A alla massima velocità / Puissance d'émission sonore acoustique pondérée-A à vitesse maximale / A-bewertete Luftschallemission bei maximaler Geschwindigkeit / Emisión de potencia sonora Ponderada-A a la máxima velocidad / Emissão Sonora de Potência ponderada-A na velocidade máxima / A-gegoten Guldsvärmogen Emission bij maximale snelheid / A-vægtet lydeffektmission ved maksimumshastighed / ΑκουστικέςΕκπομπέςΗχητικήςΓλώσσαςοστόθμησης "Α" στην μέγιστη ταχύτητα / A-väzenä hlädina emitovanhö akustického výkonu při maximální rychlosti / Очаквана Емисия на Звукова Мощност при максимална скорост / A-painotettu äänitehotaso tavanonaisien käytön enimmäisnopeudella / A-sülyzött hangnyomásszint maximális sebesség mellett / A-kaalutud helviõmuse tase maksimumkiirusel / Ponderirana zvúčna snaga emisije s maksimalnim brojem okretaja / A svertine garso galia didžiausiu greičiu / A novértetä skapas lmeņa jauda emisija ar maksimālo ātrumu / Emissioni tal-qawwa tal-hoss agġustat għall-frekwenza A b'velocità massima / Mocy emisji akustycznej ważonego poziomu dźwięku A przy predkości maksymalnej / Nivelul de presiune acustică ponderat A la viteză maxima / A-vágd ludeffekt vid maximal hastighet / A -vážený akustický výkon emisie při maximální rychlosti / A-utežena zvokovna moč pri maksimalni hitrosti</p>   | <p>66,0 [dB(A) re 1pW]</p>   |
| <p>A-weighted Sound Power Emission at intensive or boost speed / Emissione sonora ponderata-A alla velocità intensiva / Puissance d'émission sonore acoustique pondérée-A à vitesse intensive ou d'admission / A-bewertete Luftschallemission bei Betrieb in der Intensiv- oder Schnelllaufstufe / Emisión de potencia sonora Ponderada-A a la velocidad intensa o máxima / Emissão Sonora de Potência ponderada-A na velocidade intensa ou por impulso / A-gegoten Guldsvärmogen Emission bij intensieve snelheid / A-vægtet lydeffektmission ved intensiv hastighed eller boostinstilling / ΑκουστικέςΕκπομπέςΗχητικήςΓλώσσαςοστόθμησης "Α" σε εντατική "boost" λειτουργία / A-väzenä hlädina emitovanhö akustického výkonu při intenzivním nebo zvýšené rychlosti / Очаквана Емисия на Звукова Мощност при скорост на интензивност или тласък / A-painotettu äänitehotaso suurtehoiminnolla / A-sülyzött hangnyomásszint intenzív vagy erősebb sebesség mellett / A-kaalutud helviõmuse tase intensiiv/suurendatud kiirusel / Ponderirana zvúčna snaga emisije pri intenzivnoj ili pojačanaj brzini / A svertine garso galia intensyviaja/ fursuotaja veikena / Emissioni tal-qawwa tal-hoss agġustat għall-frekwenza A meta l-apparat ikun issettjat bix jahdem b'mod intensive jew b'qawwa addizzionali / Mocy emisji akustycznej ważonego poziomu dźwięku A przy predkości w ustawieniu intensywnym/wzmocnionym / Nivelul de presiune acustică ponderat A la viteză intensivă sau amplificată / A-vágd ludeffekt vid intensiv eller boosthastighet / A -vážený akustický výkon emisie při intenzivnej alebo zvýšenej rychlosti / A-utežena zvokovna moč pri intenzivnem/pospešenem načinu</p> | <p>74,0 [dB(A) re 1pW]</p>   |
| <p>Power consumption off mode - Po / Consumo in Off / Mode de consommation off / Leistungsaufnahme im Aus-Zustand / Consumo de potencia en desconexión / Consumo de energia no modo desligado / Energieverbruik in uit modus / Strømforbrug i slukket tilstand / Κατανάλωση ενέργειας όταν βρίσκεται εκτός λειτουργίας / Režim vypnutí spotřebje elektrické energie / Konsumacija na energija v režim off / Tehonkulutus pois päältä -ilassa / Áramfogyasztás off mód / Energiatarbimine välja lülitatuna / Potrošnja energije u izgašenom načinu / Išjungties būseną suvartojamas elektros energijos kiekis / Jaudas patēriņš izslēgtā režīmā / Il-konsum tal-enerġija meta s-sistema tkun miftija / Pobór mocy w trybie off (wyt.) / Consum putere în modalitate oprit / Strömförbrukning i avstängt läge / Spotřeba elektrické energie vo vypnutom stave / Zahtevana moč v stanju izkľučenosti</p>   | <p>0,0 [W]</p>   |
| <p>Power consumption in standby mode - Ps / Consumo in Stand-by / Mode de consommation en attente / Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand / Consumo de potencia en el modo en reposo / Consumo de energia no modo standby / Energieverbruik in stand-by modus / Strømforbrug i standbytilstand / Κατανάλωση λειτουργίας όταν βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής / Spotřeba energie v pohotovostním režimu / Konsumacija na energija v režim gotovnosti (standby) / Tehonkulutus valmiustilassa / Áramfogyasztás készenléti módban / Energiatarbimine ooterezhimil / Potrošnja energije u načinu pripravnosti / Будельмо витрата сувартојана електро енергијој киекис / Јаудас патеріньс гайдіанса режімā / Il-konsum tal-enerġija meta s-sistema tkun wiegħa tistenna / Pobór mocy w trybie czuwania / Consum putere în modalitate standby / Strömförbrukning i standby / Spotřeba elektrické energie v pohotovostnom stave/ Zahtevana moč v stanju pripravljenoosti</p>   | <p>0,9 [W]</p>   |

|  | Symbol  | Value | Unit              |
|--|---------|-------|-------------------|
| Time increase factor / Fattore di incremento nel tempo / Facteur croissant avec le temps / Zeitverlängerungsfaktor / Factor de incremento del tiempo / Factor de aumento do tempo / Factor tijdtoename / $f_{inc}$ Time increase factor / $f_{inc}$ Tidstøregsefaktor / $f_{inc}$ Συντελεστής αύξησης χρόνου / Faktor zvýšení času / Фактор за увеличаване на време / Ajan korotuskerrin / Idő növekedési faktor / Aja pikendamis faktor / Faktor povećavanja vremena / Laiko didėjimo daugiklis / Laika pleiuguma faktors / Il-fattur ta' $f_{inc}$ Zieda fil-hin / Wskaźnik przyrostu czasu / Factor creștere timp / Tidsøkingsfaktor / Faktor zvýšenia času / Faktor povećanja časa   | f       | 0,5   |                   |
| Energy Efficiency Index / Índice de Eficiencia Energética / Index d'efficacité d'énergie / Energieeffizienzindex / Índice de eficiencia energética / Índice de Eficiência de Energia / Energie Efficiëntie Index / $E_{eff}$ Energy Efficiency Index / $E_{eff}$ Energieeffizienzindex / Δείκτης Ενεργειακής Απόδοσης / Index energetické účinnosti / Индекс на Энергийна Ефективност / Energiehokkousindeksi / Energiahatékonyági mutató / Indexa tőhususe indeks / Indeks energetiske učinkovitosti / Energijos vartojimo efektyvumo indeksas / Ergoefektivitātes indekss / Indici tal-Efficienza Energetika / Wskaźnik efektywności energetycznej / Índice Eficiëntia Energética / Energieeffektivitetsindex / Index energetické účinnosti / Indeks energetiske učinkovitosti   | EIhood  | 27,2  |                   |
| Measured air flow rate at best efficiency point / Flusso d'aria misurato al punto di massima efficienza / Taux de débit d'air mesuré au meilleur point de rendement / Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt / Índice de flujo del aire medido en el punto de mejor eficiencia / Taxa de fluxo de ar medido no melhor ponto de eficiência / Gemeten luchtdebiet bij maximumrendement / Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt / Πυθός ποής αέρα του μετρίθους στο σημείο βέλτιστης απόδοσης / Měřený tlak vzduchu v nejlepšíh okamžiku účinnosti / Измерено напране на въздуха в най-добрата точка на ефективност / Mittattu paine-ero parhaan hyötysuhteen pisteessä / Měřt légnyomás érték a leghatékonyabb pontnál / Mõõdetud õhuvoolu kiirus kõige suurema tõhususe juures / Izmerjen pretok zraka u najboljem trenutku učinkovitosti / Išmatuotais optimalaus našumo taško oro srautas / Měřtais gaisa plūsmas ātrums labākās efektivitātes brīdī / Il-rrata tal-fluss tal-arja mkejija fil-punt ta' efficienza massima / Mierzono nateżenie przepływu powietrza w najlepszym punkcie wydajności / Debit aer măsurat la punctul de eficiență maximă / Uppmätt luftflödesastighet vid bästa effektivitetspunkt / Meraný prietok vzduchu v najlepšom okamihu účinnosti / Izmerjen pretok zraka na točki največje učinkovitosti   | QBEP    | 283,2 | m <sup>3</sup> /h |
| Measured air pressure at best efficiency point / Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza / Pression de l'air mesuré au meilleur point de rendement / Gemessener Luftdruck im Bestpunkt / Índice de presión del aire medido en el punto de mejor eficiencia / Pressão de ar medido no melhor ponto de eficiência / Gemeten luchtdruk bij maximumrendement / Målt lufttryk i det optimale driftspunkt / Πίεση του αέρα του μετρίθους στο σημείο βέλτιστης απόδοσης / Měřený tlak vzduchu v nejlepšíh okamžiku účinnosti / Измерено напране на въздуха в най-добрата точка на ефективност / Mittattu paine-ero parhaan hyötysuhteen pisteessä / Měřt légnyomás érték a leghatékonyabb pontnál / Mõõdetud õhurõhk kõige suurema tõhususe juures / Izmerjen pretok zraka u najboljem trenutku učinkovitosti / Išmatuotais optimalaus našumo taško oro slėgis / Měřtais gaisa spiediens labākās efektivitātes brīdī / Il-pressjoni tal-arja mkejija fil-punt ta' efficienza massima / Mierzono ciśnienie powietrza w najlepszym punkcie wydajności / Presiune aer măsurată la punctul de eficiență maximă / Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt / Meraný tlak vzduchu v najlepšom okamihu účinnosti / Izmerjen značni tlak na točki največje učinkovitosti  | PBEP    | 662,0 | Pa                |
| Maximum air flow / Flusso d'aria massimo / Débit d'air maximal / Maximaler Luftstrom / Flujo de aire máximo / Fluxo de ar máximo / Maximum luchtdebit / $Q_{max}$ Maximum air flow / $Q_{max}$ Maksimal luftstrøm / $Q_{max}$ Μέγιστη ποινή αέρα / Maximální průtok vzduchu / Максимальн дебит на въздуха / Enimmäisilmavirta / Maximális légáramlás / Maksimaalne õhuvool / Maksimalni protok zraka / Didžiausias oro srautas / Maksimālā gaisa plūsma / Fluxo massimo tal-arja / Maksymalny przepływ powietrza / Debit maxim de aer / Maximált luftflöde / Maximálny prietok vzduchu / Največji pretok zraka / Izmerjena vhodna električna moč na točki največje učinkovitosti   | Qmax    | 803,0 | m <sup>3</sup> /h |
| Measured electric power input at best efficiency point / Assorbimento elettrico rilevato al punto di massima efficienza / Entrée de l'alimentation électrique mesurée au meilleur point de rendement / Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt / Alimentación eléctrica medida en el punto de mejor eficiencia / Entrada de energia eléctrica medida no ponto de melhor eficiência / Gemeten elektrisch vermogen bij maximumrendement / $P_{in}$ Measured electric power input at best efficiency point / $P_{in}$ Målt elektrisk effektoplag i det optimale driftspunkt / Ηλεκτρική ισχύς εισόδου του μετρίθους στο σημείο βέλτιστης απόδοσης / Měřený elektrický příkon v nejlepšíh okamžiku účinnosti / Измерено електричко захранване на вход в най-добрата точка на ефективност / Mittattu sähkö ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä / Měřt elektromos áram bemenet a leghatékonyabb pontnál / Mõõdetud elektrivõtte kõige suurema tõhususe juures / Izmerjen unos elektrické energie u najboljem trenutku učinkovitosti / Išmatuotai optimalaus našumo taško vartojamoji elektrinė galia / Měřtá elektrická jauda ieeja labākājā efektivitātes brīdī / Il-kontribut tal-enerġija elettrica mkejija fil-punt ta' efficienza massima / Pobór mocy elektrycznej mierzony w najlepszym punkcie wydajności / Current absorbit măsurat la punctul de eficiență maximă / Uppmätt elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt / Meraný elektrický príkon v najlepšom okamihu účinnosti  | WBEP    | 127,0 | W                 |
| Nominal power of the lighting system / Potencia nominal del sistema iluminante / Puissance nominale du système d'éclairage / Nennleistung des Beleuchtungssystems / Potencia nominal del sistema lumínico / Potência nominal do sistema de iluminação / Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem / Belysningsystemets nominelle effect / Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού / Jmenovitý výkon osvětlovacího systému / Номинална мощност на осветелника / Valaistusjärjestelmän nimellistehokkuus / A világító rendszer névleges teljesítménye / Valgussysteem nominālais jaudums / Nominālais snags svietosnoģu sistava / Vardinē apšvītimo sistemos galia / Apgaismojuma sistēmas nominālā jauda / Il-qawwa nominali tas-sistema li tagħti d-dawl / Moc znamionowa systemu oświetleniowego / Puterea nominală a instalației de iluminat / Nominell effekt för ljussystemet / Menovitý výkon osvetľovacieho systému / Nazivna moć sistem osvetljavanja  | WL      | n/a   |                   |
| Average illumination of the lighting system on the cooking surface / Illuminazione media sul piano cottura dell'impianto luci / Éclairage moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson / Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche / Iluminación media del sistema lumínico en la superficie de cocción / Iluminação média do sistema de iluminação na superfície de cozedura / Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op de kookplaat / $E_{av}$ Average illumination of the lighting system on the cooking surface / $E_{av}$ Belysningsystemets gennemsnitlige belysning på kogeoverfladen / Μέσος φωτισμός από το σύστημα φωτισμού στη επιφάνεια μαγειρέματος / Průměrná osvětlení osvětlovacího systému na varné desce / Средно осветление на системата за осветление на повърхността за готвене / Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoima keittopinnalla / A világító rendszer átlagos világítása a főzőfelületen / Toiduvaimistamise pinnala valgussüsteemi keskmine valgustus / Prosjekta rasvjeta svjetlosnog sistema na površini za kuhanje / Apšvītimo sistema užtikrinama vidutinė virimo paviršiaus apšvītimo / Apgaismojuma sistēmas vidējais apgaismojums uz gatavošanas virsmas / Iluminazzjoni media tas-sistema li tagħti d-dawl fuq il-wiċ għat-tisjir / Średnia iluminacja systemu oświetlenia na powierzchni roboczej / Iluminare medie a instalației de iluminat pe suprafața de gătit / Genomsnittlig belysning för ljussystemet på spishällens yta / Priemerná osvetlenie osvetľovacieho systému na varnej doske / Povprečna osvetljenost sistema osvetljavanja na kuhinjalni površini | Emiddle | n/a   |                   |

#### Reducing environmental impact

To reduce energy consumption, we recommend you always use the lowest suction speed among those suitable for the cooking mode currently active, avoid leaving the appliance running for more than 15 minutes after burner shutdown and switch off the lights if you leave the cooking area. / Per contenere i consumi dell'elettrodomestico si raccomanda di utilizzare sempre velocità di aspirazione più bassa tra quelle adeguate al tipo di cottura in corso, di non lasciare il dispositivo in funzione per più di 15 minuti dopo lo spegnimento dei fuochi, e di spegnere sempre le luci se ci si allontana dall'area di cottura. / Pour contenir les consommations de l'électroménager, il est conseillé de toujours utiliser la vitesse d'aspiration la plus basse parmi celles les plus adaptées au type de cuisson en cours, de ne pas laisser le dispositif en fonction pour plus de 15 minutes après l'arrêt des feux et de toujours éteindre les lumières si le consommateur s'éloigne de la zone de cuisson. / Um den Verbrauch des Haushaltsgeräts so gering wie möglich zu halten, empfiehlt es sich, immer die geringste der für die Kochart geeigneten Absauggeschwindigkeiten zu benutzen, das Gerät nicht länger als 15 Minuten nach dem Ausschalten der Kochfelder in Betrieb zu lassen und die Beleuchtung immer auszuschalten, wenn man sich von dem Kochbereich entfernt. / Para reducir el consumo del electrodoméstico, se recomienda utilizar siempre la velocidad de aspiración más baja entre las adecuadas al tipo de cocción en curso, no dejar el dispositivo en funcionamiento durante más de 15 minutos después de apagar el fuego y, apagar siempre las luces, si nos alejamos del área de cocción. / Para conter o consumo do electrodoméstico, recomenda-se utilizar sempre velocidade de aspiração mais baixa entre aquelas adequadas ao tipo de cozimento em curso, não deixar o dispositivo a funcionar por mais de 15 minutos depois de apagar o fogo e desligar sempre as luzes ao se afastar da área de cozimento. / Om het verbruik van het apparaat te beperken, is het raadzaam om steeds een lagere zuignelheid dan vereist is te schakelen, het apparaat na het doven van de branders niet langer dan 15 minuten te laten werken en steeds de lichten uit te schakelen als de kookzone wordt verlaten. /  $P_{in}$  Per contenere i consumi dell'elettrodomestico si raccomanda di utilizzare sempre velocità di aspirazione più bassa tra quelle adeguate al tipo di cottura in corso, di non lasciare il dispositivo in funzione per più di 15 minuti dopo lo spegnimento dei fuochi, e di spegnere sempre le luci se ci si allontana dall'area di cottura. / Για τον έλεγχο της κατανάλωσης της ηλεκτρικής συσκευής καλό θα ήταν αυτή να χρησιμοποιείται στις χαμηλότερες δυνατές στροφές αναρρόφησης, με βάση πάντα τον τύπο μαγειρέματος που βρίσκεται κάθε φορά σε εξέλιξη, να μην αφήνεται η συσκευή να λειτουργεί για περισσότερα από 15 λεπτά μετά από το σβήσιμο της εστίας και να σβήνεται πάντα το φωτισμό όταν απομακρύνεστε από την περιοχή μαγειρέματος. / Az elektromos háztartási készülékek fogyasztásának a visszafogása érdekében javasolt mindig az adott főzési típusnak megfelelő legalacsonyabb elszívási sebességet beállítani, a tűzhely lekapcsolása után a készüléket 15 percen belül kikapcsolni, a főzőhely elhagyásakor pedig mindig lekapcsolni a lámpákat. / За намаляване потребението на електродомашния уред, се препоръчва винаги да се използва по-ниска скорост на засмукване, от подходящата за вида на извършваното готвене, да не се оставя уреда включен за повече от 15 минути след изключване на огъня, и винаги да се изключват лампите, при отдалечаване от зоната на готвене. / Pro snížení spotřeby domácího spotřebiče doporučujeme vždy používat tu nejnižší z rychlostí odsávání odpovídajících aktuálnímu typu vaření, nikdy nenechávat zařízený zapnutý déle než 15 minut po vypnutí hořáku a při opuštění prostoru vaření vždy vypnout světla. / Seadme voolutarimis vähendamiseks soovime kasutada alati toiduvaimistamisele sobivat kõige madalamat sissetõmbekiirust, et seade ei jääks pärast pliidil väljalülitamist tööle üle 15 minutiks ning kustutada seadme tulel alati, kui toiduvaimistamise kohast eemalduate. / Kodinkoneiden sähkönkulutuksen vähentämiseksi on suositeltavaa käyttää aina alhaisinta imunopeutta, joka soveltuu meneillään olevaan kypsennykseen. Älä jätä laitetta päälle yli 15 minuutiksi liekkien sammuttamisen jälkeen ja sammuta valot aina kunpoistat keittoalueelta. / Kako bi smanjili potrošnju uređaja uvijek se preporuča uporaba najnižje brzine za usisavanje, među onim brzinama koje su primjerene vrsti kuhanja, da ne ostavljate uređaj u funkciji duže od 15 minuta nakon isključivanja srednjaka i da uvijek isključite svjetla kada niste u blizini područja kuhanja. / Siekiant apriboti butinio prietaiso sąnaudas, rekomenduojama visada naudoti mažiausią iš gaminimo tipo tinkamų traukimų greičių, nepalikti veikti ilgiau nei 15 minučių po viryklės išjungimo ir nueinant toliau nuo virimo teritorijos, visada išjungti apšvietimą. / Iai samazinātu elektroierīces patēriņu, ieteicams vienmēr izmantot sūkšanas ātrumu mazāku par gatavošanas piemērotajiem; neatstāt ierīci darbībā ilgāk par 15 minūtes pēc plīts izslēgšanas, un vienmēr izslēdziet apgaismojumu, kad neuzturieties tuvumā. / Biex tnaqqas il-konsum tal-apparat tad-dar huwa rakkomandat li jintuza dejjem velocità ta' għid iktar baxx minn dak xierqa għat-tip ta' tisjir li jkun qed isir, li apparat ma jithalix jgħdem għal iktar minn 15-il minuta wara li jintegħu l-istuffi, u li jintefa dejjem id-dawl jkeg wieħed ikun ser jersaq 'il bogħod mid-zona tat-tisjir. / Aby zmniejszyć pobór mocy urządzenia, należy zawsze stosować prędkość ssania niższą niż prędkości odpowiadające dla danego rodzaju gotowania, nie pozostawiać urządzenia w stanie uruchomionym na dłużej niż 15 minut po wyłączeniu palników, zawsze wyłączać światła w przypadku opuszczenia obszaru gotowania. / Pentru a reduce consumul energetic al aparatului, vă recomandăm să îl folosiți alegând întotdeauna viteza de aspirare cea mai mică dintre cele adecvate tipului de preparare activat, să nu lăsați aparatul în funcțiune mai mult de 15 minute după ce s-au stins arzătoarele, și să închideți întotdeauna luminile dacă părăsiți zona de gătit. / För att reducera hushållsapparaten strömförbrukning, rekommenderar vi att alltid tillämpa den lägsta fläkthastigheten, bland dem som är lämpliga för typen av pågående tillagning, att inte låta apparaten vara i funktion i mer än 15 minuter efter att ha stängt av gaslågorna och att alltid släcka ljuset när du avlägsnar dig från tillagningsområdet. / Za účelom zníženie spotreby domácich spotrebičov sa odporúča používať vždy najnižšiu rýchlosť vysávania medzi tými, ktoré sú k dispozícii medzitými vhodnými pre typ varenia a nenechávaťe zariadenie v prevádzke viac než 15 minút po vypnutí svetiel a vy vždy vypnite svetlá, keď sa oddialite od priestoru varenia. / Zamanlı porabо kuhinjske nape je priporočljivo, da vedno uporabljate najnižjo hitrost odzračevanja med tistimi, ki ustrezajo intenzivnosti kuhanja, da naprave ne pustite vključene več kot 15 minut po končanem kuhanju ter da vedno izklopite osvetljavo na napi, če se med kuhanjem oddaljate od kuhalne površine.